Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile

Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband

Band: 27 (1980)

Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Intensa attività per gli istruttori di protezione civile di Bellinzona

Lo ha sottolineato il presidente Franco Marietta all'assemblea generale tenutasi recentemente. Ricordato lo scomparso Giuseppe Rossi. Il periodico «Caschi gialli» giunto al suo sesto anno di pubblicazione.

L'Associazione Istruttori protezione civile del Consorzio Bellinzonese, ha tenuto la sua assemblea generale (ha diretto i lavori in modo encomiabile Tonino Borsa), lunedì sera al grotto Elvezia di Giubiasco. Il nutrito ordine del giorno è stato evaso dopo oltre due ore di discussioni che hanno portato all'approvazione di tutti i rapporti e le relazioni presentate dai vari responsabili dei settori.

Il presidente, Franco Marietta, ha ricordato, con parole commosse, il socio onorario da poco tempo scomparso Giuseppe Rossi, mettendone in risalto l'attività quale capo servizio sanitario.

Nella sua relazione, Marietta, ha detto che l'Associazione ha per scopo principale d'incrementare la reciproca conoscenza ed i contatti personali tra i membri della stessa. A questo scopo si è cercato d'allargare la cerchia inserendo nella società anche i capi gruppo, i capi sezione, i capi quartiere ed i capi isolato. Si è giunti così ad avere un centinaio di soci. Il presidente ha quindi passato in rassegna i momenti più significativi dell'Associazione durante la passata stagione. Dapprima la riuscita giornata delle porte aperte nel centro Cervia, organizzata dal Consorzio Protezione Civile del Bellinzonese, in collaborazione con il Dipartimento Militare Cantonale. Buona parte degli associati hanno dato il loro fattivo contributo a questa manifestazione che ha riscosso un successo oltre le più rosee previsioni.

Marietta ha quindi messo in risalto i buoni rapporti che intercorrono con l'Ufficio Cantonale della Protezione Civile ed il così detto «fiore all'occhiello» dell'Associazione che è il periodico «Caschi gialli», ammirato e lodato perfino dall'Ufficio Federale della Protezione Civile.

Prima di chiudere la sua esposizione il presidente ha parlato dell'attività futura che prevede, in collaborazione con la Croce Rossa, una giornata di prelievo sangue presso il nuovo centro di Camorino ed alcune serate d'istru-

zione sul servizio sanitario, aperte a tutti.

Il rapporto cassa, presentato da Francesco Baroni e quello di revisione stilato da Giorgio Ulrich e da Vincenzo Canonica, sono stati approvati all'unanimità.

La relazione della commissione stampa è stata letta dal responsabile Brenno Grisetti. Il periodico «Caschi gialli», ha detto, è giunto al suo sesto anno di pubblicazione. Si è cercato di migliorarne i contenuti e la parte grafica e di rendere più vasta l'informazione.

Sergio Bizzozzero ha quindi tracciato le sue considerazioni sulla commissione ricreativa ed ha presentato i risultati di un suo sondaggio tra i soci, in merito ai desideri sulle uscite ricreative.

Dopo che l'assemblea ha approvato la modifica di un articolo dello statuto che prevede l'aumento di due nuovi membri, si è passati ad eleggere il nuovo comitato che è stato rieletto in blocco. Franco Marietta è stato rinominato presidente per il prossimo biennio. Lo coadiuveranno: Claudio Maggini, vice-presidente; Francesco Baroni, cassiere. Quali membri: Fausto Fusi, Sergio Bizzozzero, Giacomo Gianni, Brenno Grisetti, Silvano Ciappa, Gian Paolo Lavelli. Nuovi eletti in comitato: Michele Cavallero e Luigi Marenghi. Nuovo revisore: Gianrico Somazzi.

Testo di Gianpaolo Lavelli-Giodiaro

Ihr Rüstzeug für die nächsten 10 Jahre:

- Über 350 internationale Aussteller auf rund 40.000 m² zeigen den aktuellen Stand der Technik im Brandund Katastrophenschutz, im Rettungsund Hilfsdienst.
- 60 Sonderschauen vermitteln Eindrücke von den vielfältigen Aufgaben und Leistungen der Feuerwehren, der Schutz- und Hilfsorganisationen.

- Fachtagungen fördern den internationalen Erfahrungsaustausch.
- Vorführungen zeigen modernste Technik in voller Aktion.





DER ROTE HAHN 80

Internationale Ausstellung für Brand- und Katastrophenschutz

7. – 15. Juni in Hannover

Weitere Informationen sendet Ihnen:

Reisebüro KUONI AG, Abteilung Hannover-Messe Neugasse 231, 8037 Zürich Tel.: (01) 441261, Telex: 53397

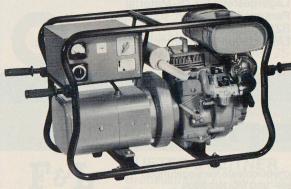


Stromerzeuger für den

Für Feuerwehr und Polizei. Im Pionier- und Katastropheneinsatz.



Kommunaleinsatz



Bewährtes Schweizer Produkt der Motosacoche SA in Genf.. Langlebig, robust und wirtschaftlich.



HANS F. WÜRGLER

Industriestrasse 19, 8910 Affoltern a/A.



... höchstmögliche Sicherheit für Menschen und Anlagen. Mit klaren Berechnungsgrundlagen für Praktiker und Ingenieure über zulässige Lastwerte. Rufen Sie uns an, weil Sicherheit heute berechenbar ist.

Egli, Fischer Zürich

Egli, Fischer & Co AG, Abt. Befestigungstechnik Gotthardstrasse 6, 8022 Zürich, Telefon 01 202 02 93

Verkaufsbüro Genf: 18, rue Caroubiers, 1227 Carouge, Telefon 022 42 12 55

Belastungs-Widerstände für die Generatorprüfung



robuste Konstrukfahrbar auf Lenkrollen universal schaltbar

günstiger Preis

Modelle 18-100 kW

Elektro Arber, Kreuzlingen

Telefon 072 75 11 11

pretema a LES DÉSHUMIDIFICATEURS D'AIR PRETEMA protègent bâtiments, installations et matériel cont l'humidité. Téléphonez-nous! Nos spécialistes vous conseilleront volontiers! 8903 Birmensdorf-Zürich Telefon 01/7371711

Geilinger, votre partenaire pour les fermetures et ventilations mécaniques d'abris P.C.

Nos produits correspondent aux prescriptions actuelles de l'Office fédéral de la Protection civile (OFPC).

Nous nous occupons de la mise au point de l'étude du projet, de la remise et du contrôle de l'installation.

Ces prestations vous garantissent une sécurité et un fonctionnement irréprochable.

Equiper un abri est une question de confiance.

Entreprise d'ingéniérie et de constructions métalliques Geilinger SA 1462 Yvonand, Ch. des Cerisiers Tél. 024 31 17 31, Télex 25981

Basel, Bern, Bülach, Elgg, Menziken, St. Gallen, Winterthur, Yvonand, Zürich

Bausteine im Zivilschutz

PAVAG-Verpackungen

Speziell für Sie entwickelt:

Schutzhauben, Säcke und Beutel Kehrichtsäcke- + Ständer, Containereinlagen

PAVAG AG/SA 6244 Nebikon PAVAGO DOSC

© 062-86 22 71 Telex pavag 685 88

Islanto a Companyo Companyo

BZS-Zulassung

Lagergestelle für ZS-Material

Personalliegestellen, schockgeprüft mit

Liegestellen für öffentliche Schutzräume usw.

das bewährte System auf Epoxidharzbasis,

Aktiengesellschaft 8304 Wallisellen Tel. 01 830 15 18

- hochabriebfeste Versiegelungen
- Giess- und Mörtelbeläge
- Giessbeläge antistatisch für Notspitäler

Repoxit AG, 8403 Winterthur, Telefon 052 297905

andair ag

1260 Nyon

8450 Andelfingen

- Belüftungsgeräte
- Explosions-Schutzventile
- Gasfilter GF 20-600

Wir planen, bauen und montieren seit 28 Jahren

Notstromanlagen

von 1,5 bis 5000 Kilowatt Leistung. Für Zivilschutzanlagen, Industrie, Spitäler, Bergbahnen, Kläranlagen usw., in allen Varianten. Service in der ganzen Schweiz.

Disag AG, 7320 Sargans Telefon 085 2 21 81, Telex 74 597

Unser Notabort-Programm

umfasst 4 Ausführungen

Die Verwendung des einheitlichen Einhängesackes bietet ein Maximum an Hygiene (keine Chemikalien).

Walter Widmer, San.-Techn. Artikel, 5722 Gränichen Telefon 064 31 12 10

... wir sind Ihr Partner für ...

Abdeckfolien, Abfallsäcke, Beutel, Containereinlagen, Einwegverpackungen, Kehrichtsäcke, Wegwerfhandschuhe usw.



Folienwerk 9204 Andwil SG Telefon 071 85 66 66

Notstromanlagen

Schlüsselfertig nach TWO für jede Objektgrösse, direkt vom Spezialisten:



Hans F. Würgler, 8910 Affoltern a.A. Industriestrasse 19, Tel. 01/761 44 15



Schutzraum-Ab schlüsse und Belüftungsanlagen für private Schutzräume und Zivilschutz-Organisationen.

Marchi AG CH-3000 Bern 5

Telefon 031 25 16 25



Serramenti blindati e impianti di ventilazione per rifugi privati e centri di protezione civile.

Marchi Officine SA CH-6934 Bioggio

Telefono 091 59 16 31

olgende Firmen beteiligen sich massgebend ıfbau des Schweizer 2

Allwetter-Bekleidung von Gurit, der ideale Schutz zu jeder Jahreszeit. Schutzhüllen aus PVC



Gurit-Worbla AG, 8820 Wädenswil Telefon 01 780 87 87, Telex 75 507

PAVAG – Verpackungen überzeugen durch Qualität, Preis und Kontinuität

Abdeck-, Bau-, Agro- und Schutzfolien gegen AC-Einflüsse

PAVAG[®]

PAVAG AG/SA 6244 Nebikon

062-86 22 71 Telex pavag 685 88

Ihr Spezialist für Schutzbekleidung gegen ● Feuer ● Hitze ● Kälte

F&L

FUETER & LEITNER

Brunaustrasse 71, 8002 Zürich Telefon 01 202 22 55

Votre spécialiste pour des vêtements de protection contre

● le feu● la chaleur● le froid

Es gibt Holzkleber, es gibt Metallkleber, aber Araldit klebt auch Holz auf Metall.

& Holzwarenfabrik

C. Lauber AG 5705 Hallwil

064 54 11 15

Produkte für den Zivilschutz

- CEAG-Notbeleuchtungen
- PRONAL-Trinkwasser-Behälter
- PRONAL-Beatmungs-Luftsäcke
- Be- und Entlüftungsschläuche

nast+Pfister Zürich

WITT -Antennen Wicker-Bürki AG

> 8057 Zürich, Berninastrasse 30, Postfach 141 Telefon 01 311 98 93, Telex 55 340

8153 Rümlang, Antennenfabrik, Riedackerstr. 17 Telefon 01 817 92 22, Telex 57 061

SAND-SÄCKE & GEWEBE

aus Jute und/oder Polypropylen

RELIANZ AG, ZÜRICH

Postfach, CH-8906 Bonstetten Telefon 01 700 21 33, Telex 53 644a reli ch

Belüftungs-Einrichtungen

für private Schutzräume und für Unterstände der Zivilschutz-Organisationen

MBZ norm

MBZ Metallbau AG Zürich Anemonenstrasse 40 · 8047 Zürich · Tel. 01-54 67 00 STROMEYER

Textile Notunterkünfte, Zelte, Lagerhallen

- individuell
- funktionell
- mobil

L. Stromeyer + Co., 8280 Kreuzlingen, 072 72 42 42



emag \u2194 norm

Wir planen und liefern vom Bundesamt für Zivilschutz zugelassene Zivilschutzmöblierungen. Ebenso Lager-, Betriebs- und Büroeinrichtungen.

emag 😝 norm erismann ag 8213 neunkirch 🕆

Tel. 053 - 6 14 81 Telex 76 143

Mercedes-Benz

Unimog



Ausgereift.

Auch in der Schweiz vieltausendfach bewährt: als Geräteträger, Antriebsmaschine, schneller Schlepper oder Geländefahrzeug. Ein ausgereiftes Fahrzeug und eine zuverlässige Kundendienst-Organisation mit über 40 Servicestellen in der Schweiz.

Ausführliche Informationen durch die Generalvertretung

Robert Aebi AG

8023 Zürich, Tel. 01/211 09 70



Brat-und Kochapparate, kippbar, für Militärküchen, Personal-und Baukantinen, Ferienheime usw.

Das neue MLB-Kantine-Programm:

Wandmontierbare (aber auch freistehend-mobil lieferbare) leistungsfähige Geräte zum Braten und Kochen überall dort, wo es Strom gibt. Ausgezeichnete Speisen aus einem erstklassigen Schweizer Fabrikat! - Verlangen Sie ein unverbindliches Angebot oder eine Beratung

Bertschinger Handels-AG **5600 Lenzburg 1** Tel. 064 513712

COUPON

Wir wünschen unverbindlich Prospekte über

- MLB-Kantinen-Brat- und -Kochapparate
- Ihr gesamtes Fabrikationsprogramm

ZS



Dazu: Besteck aus rostfreiem Stahl

Esslöffel, Essgabeln, Tafelmesser, Kaffee/Tee-Löffel. Hervorragende Qualität - handlich - preisgünstig

Verlangen Sie mit dem Coupon oder telefonisch detaillierte Unterlagen durch die Werkvertretung

J. BAENZIGER AG 8134 Adliswil Escherweg 18 Tel. 01 / 710 09 54

An J. BAENZIGER AG, 8134 Adliswil Senden Sie mir/uns detailliertes Informationsmaterial

Name:

..........

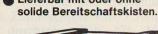
Kontaktperson: _

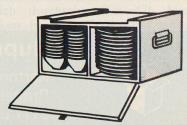
Adresse:

Das einzig-richtige Verpflegungsgeschirr für Zivilschutz- und Militär-Unterkünfte, Sanitätshilfestellen, Obdachlosenhilfe, Betreuungsdienst usw.

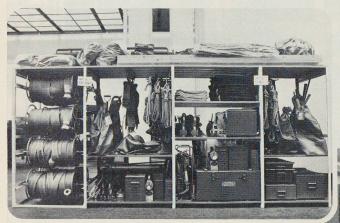
bruchsicher beim Gebrauch raumsparende Lagerung -Qualität und Normgrössen laut Bundesamt für Zivilschutz.

- **Bruchfestes Material** (Melamin oder Luran)
- Sehr gut stapelbar
- **Problemlose Reinigung** Leicht zu transportieren
- Lieferbar mit oder ohne





Embru ist Vollausrüster für Zivilschutzanlagen und Truppenunterkünfte



Schränke, Effekten- und Materialgestelle Kombi-Betten als Liege- und Lagergestelle

Tische und Stühle



Embru-Werke, Kommunalbedarf 8630 Rüti ZH Telefon 055/312844

embru

Schutzraumausstellung in Rüti

Wir liefern vollständige Einrichtungen und planen mit. Verlangen Sie unsere Dokumentation mit Referenzen.

Ruprecht AG

älteste Kartonagefabrik der Schweiz

Über 125 Jahre Erfahrung bürgen für Qualität bei bedruckten und unbedruckten Kartonagen. In jeder Ausführung, für jeden Geschmack, für jeden Zweck.

Ruprecht AG

Kartonagen + Druck Prägedruck + Etuis 3177 Laupen Telefon 031 94 72 37 **neo print** erlaubt durch seine ständige Bereitschaft und das grosse Schriftsortiment von über 100 Schriftgrössen und Schrifttypen mühelos Beschriftungen und Schilder typographisch sauber und rationell herzustellen. Vielfach bewährt im **Zivilschutz**, in Zeughäusern, Polizeistellen, Verwaltungen, Spitälern, Ausstellungen, Museen, Transportanstalten usw. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Ausführliche Katalogunterlagen, Anwendungsbeispiele, Preise, Referenzen stehen Ihnen auf Anforderung unverbindlich zur Verfügung.



Moeschlin AG, 8401 Winterthur

Schützenstrasse 81, Telefon 052 22 12 07